

Léger imbroglio fédéral-provincial en Chine

□ L'ambassadeur canadien qualifie une annonce de Lucien Bouchard de prématurée

Marie TISON
Shanghai (PC)

La mission commerciale québécoise en Chine s'est terminée sur un léger imbroglio fédéral-provincial.

Le premier ministre Lucien Bouchard a annoncé que Québec accroîtra sa présence en Chine en installant deux représentants à l'ambassade canadienne à Pékin.

Ce type d'arrangement, qui existe notamment à l'ambassade canadienne à Abidjan, en Côte d'Ivoire, permettra de donner aux deux représentants québécois un statut diplomatique, a-t-il affirmé hier, lorsqu'il a dressé un bilan de sa mission de 12 jours en Chine.

«Compte tenu du caractère particu-

lier du pouvoir chinois, j'ai accepté l'invitation de principe de l'ambassadeur Howard Balloch de loger notre chef de poste et son adjoint dans ses locaux, pour qu'ils puissent avoir un statut diplomatique indispensable à l'obtention de rendez-vous avec des décideurs politiques», a-t-il déclaré.

L'ambassadeur a cependant communiqué avec les journalistes un peu plus tard pour faire savoir qu'il y avait bien eu une entente de principe, mais qu'il restait encore plusieurs détails à régler. Il a déclaré que l'annonce de M. Bouchard était prématurée.

Ce matin, à Shanghai, le gouvernement québécois a soutenu que M. Balloch avait accepté que M. Bouchard rende l'entente publique.

«Le premier ministre ne peut donc

que se surprendre de la surprise de l'ambassadeur», a indiqué le gouvernement dans un communiqué.

Le gouvernement du Québec maintiendra son attachée commerciale à Pékin, qui continuera à travailler dans les bureaux du Conseil commercial Canada-Chine.

Il postera également un autre attaché commercial à Shanghai, soit dans les bureaux de la Banque Nationale, soit dans ceux du Conseil commercial Canada-Chine.

Au printemps prochain, le gouvernement québécois décidera s'il nommera un attaché commercial dans la province du Liaoning, une des provinces visitées par la mission commerciale du Québec.

M. Bouchard a affirmé qu'il était

dans les intérêts économiques du Québec de s'installer dans les locaux de l'ambassade canadienne à Pékin, et qu'il ne fallait pas y voir un réchauffement des relations entre Québec et Ottawa.

«C'est simplement de la part d'un gouvernement responsable un moyen qui est pris pour promouvoir la création d'emplois au Québec», a-t-il affirmé.

Autres pays

M. Bouchard a cependant déclaré qu'il n'était pas question d'étendre cette initiative aux autres pays. Chaque cas est un cas d'espèce.

«La structure décisionnelle étant ce qu'elle est en Chine, il est important d'avoir un accès aux décideurs», a-t-il soutenu.

La mission commerciale a prouvé à quel point la présence des autorités politiques québécoises était importante pour accéder à des niveaux de décision économique, a-t-il expliqué.

«On ne peut pas faire de mission en Chine avec des élus tous les jours, a-t-il fait remarquer. La seule façon connue, éprouvée, c'est d'avoir des représentants accrédités dans le cadre d'une ambassade.»

Cette structure ne serait pas opportune dans un pays comme la France, a-t-il soutenu.

Afin d'assurer le suivi de la mission, le gouvernement québécois créera également un groupe interministériel qui voyagera dans les villes visitées et qui vérifiera l'avancement des ententes et des contrats signés au cours de la mission.



Photo PC
Deux vétérans, Roy Henley (1ère et 2e Guerres mondiales), et DeSaint-Denys Luchereau-Duchesnay (2e Guerre Mondiale), saluent les camarades tombés au combat, lors de la cérémonie du Jour du Souvenir hier à Ottawa.

Sobres cérémonies pour le Jour du Souvenir à Ottawa et Québec

Ottawa (PC)

Sous un ciel nuageux dans lequel perçait un soleil cru d'automne, des milliers de personnes se sont recueillies, hier, à Ottawa, pour marquer le Jour du Souvenir.

Dignitaires, diplomates, militaires et politiciens ont déposé à tour de rôle des couronnes sur le Monument commémoratif de guerre. Le gouverneur général Roméo LeBlanc a été le premier à effectuer le geste traditionnel en l'honneur des 100 000 Canadiens tombés au combat. Ont suivi le premier ministre Jean Chrétien et le chef d'état-major de la Défense, le général Maurice Baril.

Il n'y a pas eu de discours, seulement des prières pour honorer la mémoire de ceux et celles qui ne sont jamais revenus des champs de bataille.

À Québec, la cérémonie du Souvenir a été d'une sobriété remarquable alors que près d'une centaine de vétérans sont venus se recueillir devant le monument érigé sur la Grande-Allée tout près du Parlement, en l'honneur de tous ceux qui ont péri au combat.

Le lieutenant-gouverneur Lise Thibault a assisté à la cérémonie et rencontré personnellement chacun des vétérans présents.

Le gouvernement du Canada était représenté par le président du conseil du Trésor Marcel Massé, celui du Québec par le vice-premier ministre Bernard Landry.

A onze heures, de ce onzième jour du onzième mois, c'est dans un silence respectueux et rempli d'émotions que près d'un millier de personnes, vétérans, militaires et citoyens se sont souvenus.

Le seul geste politique posé, alors que les prières habituelles étaient prononcées, que la musique de circonstance était jouée et que les canons tonnaient, l'aura été par d'anciens membres de la réserve navale qui distribuaient des drapeaux du Canada.

Le drapeau du Québec au sommet de la tour du Parlement était en berne.

La collision semble inévitable aux Postes

Ottawa (PC)

Le déclenchement d'une grève générale des postes semblait de plus en plus imminent hier, alors que la Société canadienne des postes et le Syndicat des travailleurs des postes étaient retranchés, chacun de leur côté, attendant que l'autre partie lui demande de revenir à la table de négociation.

Les représentants syndicaux maintenaient qu'ils auront le droit de déclencher une grève légale à compter de minuit, ce soir, étant donné l'obstruction à laquelle se serait livré, selon eux, le ministre du Travail Lawrence MacAulay, la semaine dernière.

La Société canadienne des postes a répliqué qu'aucune partie n'aura le droit de déclencher une grève ou un lock-out légaux avant minuit lundi soir, soit sept jours après la publication par le ministre du rapport du conciliateur dans le dossier, Marc Gravel.

Deborah Bourque, vice-présidente du syndicat des employés des postes, soutient que le rapport, long de deux pages, aurait pu être traduit en une heure et en déduit que le ministre en a délibérément retardé la parution.

TOYOTA TACOMA

EXIGEZ UN VRAI MODÈLE SPORT.



216 \$*
par mois
(48 mois)

Frais de transport et de préparation inclus
Versement initial de 1 200 \$

Une voiture sport a beau être bien équipée, le conducteur doit souvent se passer de son propre équipement. Si vous avez le goût de transporter planches à voile, attirail de camping, vélos de montagne... vous seriez bien mieux avec un Tacoma. Son accélération digne d'un sprinter et sa performance à la hauteur de la qualité Toyota en font un véhicule «champion». Passez voir le Tacoma chez votre concessionnaire Toyota. Plein d'espace pour les amants du plein air...

TOYOTA

www.toyota.ca

Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.

CRÉDIT TOYOTA

Plans de location-bail de Crédit Toyota. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1997. *Mensualité calculée à partir d'une location-bail de 48 mois (modèle Tacoma NL2NM-A) avec versement initial de 1 200 \$ ou valeur de reprise nette équivalente. Première mensualité et dépôt de garantie de 275 \$ à verser à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 700 \$ alloué pour frais de transport et de préparation. Coût total de la location: 11 568 \$. Valeur de l'option d'achat (7 774 \$) établie en fonction d'un maximum de 96 000 kilomètres. Supplément de 0.10 \$ par kilomètre additionnel, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails. Conduisez toujours dans le respect de la nature.

81315



Denis Messier en liberté

Denis.Messier@latribune.qc.ca

564-5454

564-8098

Denis Messier sera absent pour les prochaines semaines. Cette chronique se poursuivra pendant son absence par la participation de ses confrères de la salle de rédaction. Denis vous reviendra le 25 novembre.

La Grande Table a besoin de vous

Ce n'est pas encore un cri de désespoir, mais c'est un cri du cœur, un cri de détresse comme celui que poussent parfois les familles vivant dans la pauvreté, que lancent les bénévoles de La Grande Table cette année. La Grande Table a un urgent besoin d'aide.

Avec les années, les besoins sont devenus de plus en plus grands. En 1991, La Grande Table, alors naissante, a offert 6587 repas. L'année suivante, c'était plus de 19 000 et 20 000 en 1993 et 1994. En 1995 ils en ont servi 24 020 et 23 054 l'an dernier. Cette année, ce sera autant sinon plus. Leur objectif n'est pas de servir toujours plus de repas; ce n'est que la résultante de l'appauvrissement de la population et la réponse au besoin de nos concitoyens moins fortunés.

Malheureusement, le financement de La Grande Table suit difficilement l'augmentation effarante des demandes. Cette année, le budget déficitaire rend fragile cette oeuvre qui a fait ses preuves en moins de cinq ans. Pour aider au financement, ils tiennent un cocktail-bénéfice, le mardi 2 décembre 1997 à 17 heures, au club de golf de Sherbrooke, rue Musset sous la présidence d'honneur de Mme LYNN CHARPENTIER du réseau CLIC. Les billets sont vendus 50 \$.

La Grande Table offre des soupers aux familles à faibles revenus. Les adultes doivent être accompagnés de leurs enfants. Le coût du repas est de 1.50 \$ par famille, et chaque famille est acceptée à raison de 3 fois par semaine.

Ceux qui ne peuvent assister à ce cocktail-bénéfice peuvent aussi venir en aide à La Grande Table en contribuant financièrement par un don personnel ou un don corporatif.



André Cardinal

M. ANDRÉ CARDINAL de la Banque Royale est président de la campagne de financement cette année encore. La directrice générale de La Grande Table, NICOLE ROUSSEAU se dit confiante de la réussite de cet événement. Pour informations: 821-5505



Lynn Charpentier



Nicole Rousseau

Le deuxième Souper gastronomique au profit du Service d'aide aux Néo-Canadiens sera servi à la Petite Bourgogne, le vendredi 28 novembre à 19h, sous la présidence d'honneur de LIETTE et GEORGES ALLARD. Une belle occasion pour les élèves de NICOLE BEAUDOIN de mettre en pratique ce qu'ils auront appris durant l'année ainsi qu'au Salon des vins.

-0-

Les finissants et le personnel du Pavillon de l'alimentation et de l'hôtellerie ont uni leurs efforts à ceux du Service d'aide aux Néo-Canadiens pour offrir aux convives un menu composé de produits de notre région.

-0-

À peine annoncé le deuxième souper gastronomique au profit du SANC le 28 novembre, que déjà YOLANDA GALEANO et GISELE AITCIN se sont empressées de se procurer leur billet. Dépêchez-vous de les imiter si vous voulez participer à ces agapes.

-0-

«Grenouillard», ça vous dit quelque chose? C'est grâce à ce message que BENOÎT CHAMPOUX, de Cité Rock Détente, a remporté un prix spécial. La question maintenant est de savoir s'il apportera son trophée au souper gastronomique.

La CVA à Sainte-Famille

La Campagne volontaire annuelle (CVA) de la paroisse Sainte-Famille, de Sherbrooke a donné les fruits escomptés, estime CLAUDE «MUTT» DUSSAULT, marguillier en charge. Cependant, on espère beaucoup de la campagne lancée auprès des entreprises de ce secteur de la ville. On attend les réponses des lettres expédiées à quelque 100 commerçants du coin. Cette lettre est signée de la main du curé CLAUDE LABRECQUE. Une réponse positive de leur part signifierait qu'on pourrait atteindre l'objectif de 75 000 \$ de la CVA.



Liette Allard



De gauche à droite, Denise Lavoie, fondatrice, Richard Ethier, vice-président musicien accompagnateur, Jean-Jacques Lamoureux, le Parrain, Josy Michon, directrice des communications, Karl Trudeau, le faux-prêtre, Philippe Calbert, le gars de bois, Nancy Guillette et Bruno Vachon, le clown.

Des «repas pour rire»

Grâce à DENISE LAVOIE sa présidente, le Centre d'arts de Sherbrooke du 83 Boulevard Queen Nord continue sur sa lancée avec les «repas pour rire». En plus de permettre à plusieurs artistes de créer leur propre emploi, le C.A.S. offre aux Estriens la possibilité de passer une belle soirée de divertissement.

Huit artistes travaillent lors de chaque «Souper pour rire»; ils sont amuseurs publics, acteurs et musiciens. Ils défilent leur théâtre pendant le repas. Jeu d'improvisation et surprises se succèdent. Denise Lavoie, la fondatrice en est aussi l'animatrice. Pour plus d'informations on peut la joindre au 563-2054.



Denise Lavoie, la fondatrice et conceptrice de ces «repas pour rire» est heureuse de la réponse du public et confiante de la progression de cette initiative des artistes de la région.



Après le Pérou...

Après un séjour à la Présentation de Maria de Comas, en banlieue de Lima, Pérou (comme le démontre la photo), Pascale Portelance se prépare à partir en République Dominicaine, au cours des prochaines semaines. Cette finissante au collège Champlain de Lennoxville prévoit enseigner dans des communautés rurales, pour une durée de six à huit mois. Soutenue par plusieurs organismes, dont le Carrefour de Solidarité Internationale (CSI), Pascale fait appel à la générosité de la population du fait que ce projet humanitaire ne s'accomplit pas sans financement. Les gens peuvent faire un don au CSI, 555 Short Sherbrooke.



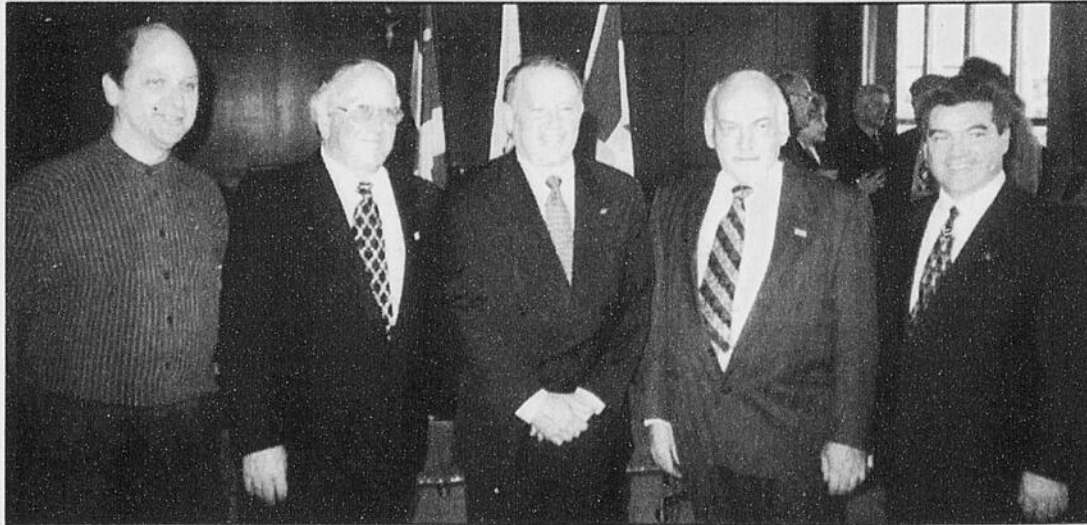
Le cadeau de Noël

Le Centre d'entraide Plus de l'Estrie organise une collecte de cadeaux pour les enfants jusqu'à 16 ans. Le Sapin de rêve sera à l'intérieur du Wal-Mart. Les gens peuvent donner des cadeaux à l'organisme, comme vient de le faire M. Maurice Lemieux à Johanne Lepage, agente de promotion au Centre d'entraide Plus de l'Estrie. Les parents voulant se prévaloir de ce service doivent communiquer avec le Centre au 563-5656. Les cadeaux seront distribués le 25 décembre.



Un défi aux superstitions

Il semble bien que les organisateurs du Défi à l'entreprise ne sont pas superstitieux, même s'ils en sont à leur 13e édition. Un total de 60 équipes provenant de tous les coins de l'Estrie participeront à l'événement, le samedi 15 novembre. Toutes ces équipes devront se présenter avec un chapeau et un balai... D'ailleurs, la sorcière est déjà prête à recevoir ce beau monde, tout comme Claude Castonguay, directeur des Services aux étudiants du Collège de Sherbrooke et Georges Laurent.



Une subvention de 1,8 million \$

Étaient réunis pour l'annonce officielle d'une subvention fédérale-provinciale de 1 836 544 \$ pour la construction d'une desserte ferroviaire dans le parc industriel de Lac-Mégantic, dans l'ordre habituel, Claude Drouin, député fédéral de Beauce-Sud et représentant du gouvernement Chrétien, Jacques Leblanc, ex-maire de Lac-Mégantic, Bernard Landry, vice-premier ministre du Québec et ministre responsable de l'Estrie, Jean Campeau, nouveau maire de Lac-Mégantic, et Jean-Guy Chrétien, député bloquiste de Mégantic-Frontenac. Le projet de desserte nécessite un investissement total de 2 754 818 \$.



Sandra Turmel prend du mieux

Photo La Tribune, Mario Goupil
C'est entouré de ses parents, Francine et François Turmel, et de Mario Morin (à gauche à l'arrière), le responsable du Fonds Sandra Turmel, que la jeune femme miraculée de la région de Lac-Mégantic, qui a subi une greffe des poumons, a rencontré les médias lundi pour clamer sa joie de vivre et son ardent désir de retrouver les siens pour Noël. Elle reprend toujours des forces à la Maison des greffés de Montréal.

POUR VOS PETITES ANNONCES

La Tribune

APPELEZ TÔT

EN SEMAINE

Vous rejoindrez ainsi plus de 115 000 personnes !

564-0999
1 800 567-6955
ZONE INTERURBAINE



Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

BOUTIQUE MARIE-PAULE

Votre boutique s'est enfin agrandie! Venez magasiner car la fête est aux aubaines... 751, 12e avenue nord, Sherb. 346-9591.

BOUTIQUE MODE CHARELLE, 564, KING EST
Blouses à partir de 39,95\$. Vestes 44,95\$. Pantalons 44,95\$. Fermé dimanche et lundi.

VOYAGE: CRÊCHES DE NOËL, ORATOIRE
et St-Hyacinthe, sam. 15 nov. 569-6596.

SALLES DE RECEPTION BEAU-SITE
de 20 à 175 pers. Partys de Noël, mariages 98, 864-6422

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR
Fondateur spécial 3,95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

BOUTIQUE MULTI-MODES, 105 Lomas, Sherb.
Vente costumes, manteaux, gr. 4 à 18 ans.

DRAP SANTÉ Lingerie M.-Pier. Bas mohair, 563-4420

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

369\$ ET + / M. MAISONS NEUVES
Au 1530-1532 rue Des Rosés, Fleurimont, via rue Terril. 13e ave. ch du Parc. Des Rosés Construction Jean-Guy Poulin, 563-3903, 566-2976.

4,5 ACRES + ruisseau, Compton
Secteur bois, maison, salon, cuisine, salle à manger, s. bain, au 1er pl., s-sol frs, garage, piscine creusée, grand terr. 125 000\$. Tél.: 846-4367

ESTRIE - VILLAGE STANSTEAD
super demeure rénovee, 2 c.c., gr. s.b., am. chène, etc., entretien facile. A voir absolument 819-876-5708

MAISON 7 PCES
syst. alarme, asp. central, remise, terr. ar. privé, grand patio 1095 \$, 69 500\$. Groupe Immo J. Dubé, 821-9500

MAISON DE VILLE, près CHU, 3 c.c., garage, 76 000\$. Tél.: 562-2944

NOUVEAU! ACCES AU LAC MAGOG
Pette maison 2 c.c. + revenu CHALET (2 terrans). (819) 842-4111

PRES DE L'UNIVERSITÉ, charmant
bun. 4 c.c., décoration de bon goût, amorce en pin naturel, s. bain moderne, beaucoup d'éclair. Le tout sur un terrain paysager, bordé d'un ruisseau. Faut voir! MICHEL PELLETIER, 564-5000. Groupe Immo J. Dubé, courtier immob. agréé

ROCK FOREST
semi-détaché, 2x5, 3 étages fins, const. 96, 4777, Marie-Claude, face à une école. 820-0546

SECTEUR ECOLE TRIOLET
const. 1971, pl., bois franc ou marquetier, 3 c.c., 2 s.b., foyer, abri d'auto. Prix 5000\$ en dessous de l'évaluation. sous-sol fini. 2 c.c., 82 000\$. Tél.: 565-2131

SHERBROOKE Ouest, par pro. maison de briques, 3 c.c., 2 s.b., foyer, abri d'auto. Prix 5000\$ en dessous de l'évaluation. sous-sol fini. 2 c.c., 82 000\$. Tél.: 565-2131

URGENT - URGENT
SUPER JUMELLE, construction 1996 à Rock Forest. Fates-mo une offre. Claude 829-7532, pag. 829-7988, 348-5787

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

VEIEUX NORD, Cottage 4 c.c., bois franc partout, grand terrain, hanc de céder, garage très propre. 69 900\$. A qui la change? MICHEL PELLETIER, 564-5000. Groupe Immo J. Dubé, courtier immob. agréé

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE
24 LOG. ET 2 COMMERCES 103, 105, 107 King Est. Revenu + 36 94 000\$. 820-6829

4 ET 8 LOGEMENTS
AUBAINE, Triplex en parfait état, 85 000\$. Éval. 93 000\$. 1-800-929-9509

EST. RUE VÉRONIQUE
prés CHUS, 44, 2 balcons pat. log. remises, tous lots. 821-8358

PAR PROP. 2 édifices briques, totalisant 90 loyers + grand garage chauffé, près centre-ville, très bon placement. 564-6015

QUADREPLEX de qualité, secteur école La Samarre. Fint B. CHAMPIGNY INC., 346-6227

SECTEUR ST-CHARLES GARNIER 8 log. x 4, stylo condo, 2 balcons par logement, entrée individuelle. Toujours loués. Gr. Ass. THÉRÈSE PERRON, courtier immob. agréé. 849-7000

TRIPLEX dans l'est, 2x5x1x3, près tous services, excellent condition. 127 000\$. Tél.: 564-8169, 823-9296

7 CHALETS À VENDRE
CHALET EN CONSTRUCTION à Milan, 8 acres, étang artificiel idéal pour chasse, ski de fond et vélo de montagne. Prix 22 000\$. Tél.: 566-5754

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE
ACHAT DE COUPES DE BOIS Estimation gratuite. Achat de billets 8 pi. 12 pi. 16 pi. Claude 846-3711

ACHETERAIS TERRE À BOIS
ou coupe, avec ou sans bâtiment. Tél.: 569-2365

COMMERCIAL GRANDE SURFACE KING EST
GILLES THIBOUTOT 562-6000, 346-2069. Le Permanent des Cantons, courtier immob. agréé

FAUBOURG BEAUVOIR Vue magnifique sur mont Orford. Auto-construction permise. Prix négociable. 846-3913

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

FÉRAIS ÉCLAIRCISSEMENT
de plantations seulement avec 4 rous. Tél.: 823-0266

FINANCEMENT POSSIBLE
TERRAINS RESIDENTIELS
Fleurimont, rues Alsace et Place Potou. Boisés et non boisés 35 000 pi car et +. PRIX REDUIT 566-2428

OUEST, TERRAIN COMMERCIAL
100x150, coin Denault (point Jacques-Cartier) avec bâtisse. Par prop. 563-9846

TERRAINS avec services pour résidences duplex ou quadruplex. Secteur école La Samarre. Fint B. CHAMPIGNY INC., 346-6227

TERRAINS toutes grandeurs boisés. St-Elie d'Orford. Tél.: 564-0551

9 FERMES À VENDRE
30 MIN. DE SHERBROOKE 4 c.c. maison avec grand terrain. 846-6919 laissez message

10 COMMERCES À VENDRE
BOUCHERIE, site connu depuis 60 ans. Excellent chiffre d'affaires. GAETAN GAUDREAU courtier, 822-4600

CANTINE-RESTO 26 PLACES, à vendre ou à louer, village de Barnston (très Coaticook) clientèle établie. Libre 1er déc. Inf.: 849-7436, 849-7859

DEPANNEUR avec 2 logements à vendre ou échanger contre maison 1 ou 2 logements. Cause retraite. 566-8584

INVESTISSEMENT dans lave-auto. Clientèle établie. Occasion! SITE COMMERCIAL, King Est. Endroit stratégique. DEPANNEUR, site stratégique, près de compétition. MARI-RENEE L'ECUYER, 829-1000. Max ctri. immob. agréé

NETTOYEUR, le seul de l'endroit. Bon chiffre d'affaires, conditions d'achat intéressantes! GAETAN GAUDREAU courtier, 822-4600

POUR CONVALESCENCE
maison de chambres à vendre. Située entre les 2 sites Fleurimont et Bowen inf. 822-1836

RESTAURANT AVEC LOG.
libre à l'acheteur à Compton, pour le prix d'une maison. Tél.: 835-5471

RESTO À VENDRE
OU PARTENARIAT au Centre-ville, ambiance chaleureuse, cuisine sans alcool. 562-3683, rép.

ROUTE MACHINES DISTRIBU-TRICES
Établie et rentable. Information: 1-800-814-6096

SHERBROOKE NORD, Bâtisse commerciale avec fonds de commerce fleurissant plus 100 000\$. Site recherche Urgent! besoin de vendre tère offre raisonnable acceptée. SHERBROOKE OUEST, Bâtisse commerciale avec ou sans fonds de commerce. Pour inf. supplémentaire, RAYMOND ST-CYR, courtier immob. agréé. 822-3205

13 BÂTISSSES INDUSTRIELLES
MAGOG - Parc industriel Bâtisse industrielle 16 635 pi ca. Bureaux entièrement climatisés 6 245 pi ca. Usine à atmosphère contrôlée, 9400 pi ca. hauteur libre 16 à 22 pieds. Quai de chargement. Accès direct aux autoroutes. INFORMATIONS: (819) 843-5884 (819) 843-9077

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

14 BÂTISSSES COMMERCIALES

SERVICES IMMOBILIERS JACQUES GREGOIRE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



GALT EST, zoné commercial et industriel léger, sur terrain 30 000 pi ca. Beaucoup de potentiel. À LOUER ou À VENDRE

SERGE LACROIX
Agent imm. aff. 565-7575

17 VILLÉGIATURE HORS QUÉBEC
AVOCATS INTERNATIONAUX
recherchent des partenaires et clients pour des entreprises immobilières à Cancun et les Caraïbes mexicaines. Appeler: (819) 822-8686 Québec (98) 84-0138 Cancun

18 CONDOMINIUMS À VENDRE
A STONEHAM, près Québec, condo 3, presque neuf, à 100 m du pied des pentes de ski, tout meublé, payé 104 000\$ pour 75 000\$. Cause transfert. Voir 418-667-7730

CONDO - ROCK FOREST
51 pces, pi. bois, remise et ét. ext., orientation sud, 44 000\$. 864-0286

CONDOS (special condos), sur 2 ou 3 étages, Nord, présentement loués avec très bon revenu. Agent s. astériser. 822-1013

MAGOG, MEMPHRE CLUB
Condo sur lac, coin N-E, 1100 pi ca, béton, 2 c.c., 2 s.b., foyer, garage int., 700 pi. plage, tennis, piscine, 5 min. Orford, 8500\$. Prix nég. Location long terme possible. Tél.: 514-444-0978

21 HYPOTHÈQUES
PRETIONS 1ère et 2e hypoth. Acheteurs balance de prix de vente. Argent de particuliers. AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT. BADEAU & FILS, 564-1454

22 ARGENT À PRÊTER
ARGENT DISPONIBLE
Prêtions argent sur TV, vidéo, ordinateur, système de son H-Fi, armes à feu, bijoux, en or ou tout autre article de valeur. Libre ÉCHANGE ENR. 476 Galt Ouest. 823-3545

23 ARGENT DEMANDÉ
BESOIN D'UN EMPRUNT à court terme, min. 2 000\$ ou plus pour compléter inventaire. Donner coordonnées à c.p. 1551, Sherbrooke, J1H 5M4

25 OCCASIONS D'AFFAIRES
ACHETONS vos vieux bijoux en or ou chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ÉCHANGE ENR. 476 Galt Ouest. 823-3545

MACHINES DISTRIBUTRICES
de jeux et jouets. Nouveau concept. Excellente rentabilité. Ecrire cassis 83, La Tribune, 1950 Roy, Sherbrooke PQ, J1K 2X8

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 PCES, quest. 1968, 2008, 3103, tout compris, fr. tous services. 563-6772

1 1/2, 2 1/2 TRES GRANDS
NORD. Chauffés, meubles, eau chaude, concierge, buanderie. Très propres, endroit tranquille. Libres imméd. et 1er déc. 565-7978, 820-8323

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 SUPER AMÉNAGEMENT NORD / PISCINE
PLACE ANNIE, 870 McGregor, app. 201. 563-4809, 564-1006

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - NORD
2985 La Dauversière. Nouvelle ad. ministration. 822-1106

1 1/2, 3 1/2, CENTRE-VILLE
meuble, eau ch. loyer nég. inf. 562-3980, 346-0844

#1 - QUALITÉ / PRIX
CUSE - EST, près centre d'achats 3 1/2, 4 1/2, à partir de 290\$ mois. 829-5644 ou soir et fin de sem. 820-0299

WAL-MART, ROCK FOREST, 4 1/2, 5 1/2 à partir de 340\$ mois. 829-5644 ou soir et fin de sem. 823-9154, 820-0299

CENTRE-VILLE, 1 1/2 à partir de 160\$ et 2300\$ mois. Chauffés, eau chaude, libre. 829-5644 ou soir et fin de sem. 346-4905

1023 PRINCESSE, 2 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. 2708 m. 572-9905, 822-8963

105 LOMAS
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - SÉCURITÉ ASCENSEUR-PISCINE
Rénovés, chauffés, eau chaude. Vous des promenades King. Tel. 563-3585, 564-1006

109 WELLINGTON NORD
2 1/2 - 4 1/2, semi-meublé, chauffés, eau chaude. Libres imm. Tel. 346-5111

10 A LOUER
4 1/2 Est, ch. éclairé, eau ch. frais puits, tapis livrés, pl. créés, ventilation, stores, serrures neuves, 2 états, buanderie, incl. câble info, 395\$. Tel.: 829-9999

100 PÈCES, EST
rue Mont Plaisant, très beau et très propre, près services. 750\$ Pag. 348-5151

1100 DES PAYSANS
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude, fourne. Endroit tranquille, près des Galeries Quatre-Saisons. Libres imméd. Tel. 564-1696

1205-1225 JARDINS-FLEURIS
Piscine, 3 1/2, 4 1/2, tous services incl. Cul-de-sac, parc, école, centre d'achats. 569-6190, 563-2832

1324 PLACE QUINTAIL
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libres imméd. 564-7442, 566-2829

OUEST 1125 DES SEIGNEURS GRAND SPÉCIAL À VOIR!
GRANDS 4 1/2 modernes, tranquilles, buanderie, entrée lav-séch., sécuritaire. Près Mt Bellevue et Univ. 820-1477

GRANDS 4 1/2 modernes, tranquilles, buanderie, entrée lav-séch., sécuritaire. Près Mt Bellevue et Univ. 820-1477

À LOUER
3 1/2, 4 1/2 (230, 250 DARCHE)
Chauffés, éclairés, frais peints, stat. ext., poêle/réfrig. inclus.

Inf.: Mme Lessard 562-7491
Administré par Gestion Forest-Morency inc. 41-47571

"SUPER PROMOTION"
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 (1800-1930 GOYETTE)
Chauffés, éclairés, frais peints, stat. ext., poêle/réfrig. inclus.

Inf.: 566-1856

LES JARDENS
1 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
566-4343 Pour une meilleure qualité de vie
Info: Francine Paquette, gérante 41-47823

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1321 PL. QUINTAIL 3 1/2, 4 1/2
Chauffés, eau chaude, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Prix avantageux. Libres imméd. Nouveau service de conciergerie. 562-1910, 564-1006

1411 MAGELLAN, 4 1/2 à 440\$ et 5 1/2 à 505\$, non-chauffés, libres. Frais peints. 822-1013

142 WELLINGTON SUD, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, eau chaude, élect. fourne, libres imm. 566-0988, 821-0830

155 LOMAS 1 1/2, 3 1/2, pièces meubles, eau chaude. 563-9175, pag. 821-6681

178 WELLINGTON NORD
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, s-meublé, chauffés, eau chaude. Lib. imm. Tél.: 563-1643, 346-5711

1905 GOYETTE
3 1/2, ch. eau ch. stat. Tél. 563-0997, 823-4179

190 WILSON, 4 1/2 avec foyer, libre immédiatement. 565-5250

1 c.c., 2 c.c., 3 c.c. LENNOXVILLE
Piscine, parc privé, secteur de choix. Grands logements. Meubles à désirer. PRES TOUTS SERVICES, AUTOBUS, DEPANNEUR, ETC. 103 OXFORD, 822-0763, 94 OXFORD, 821-3034, 94 OXFORD, 821-3034, 92 OXFORD, 820-1821

1 MOIS GRATUIT
avec installation du câble et téléphone

1 MOIS GRATUIT
grand 3 pces, semi-meublé, piscine, eau ch. Carrefour, cessation de bail (5 mois). Tel. 566-1974

1 MOIS GRATUIT
Grand 4 1/2, 400\$ tout inclus. 5 1/2, 525\$ tout compris. 563-3903, 346-1030

1 MOIS GRATUIT
1 1/2 PCES, meuble, chauffé, éclairé, Ouest, rue Delorme, 2605 mois. Tél.: 820-1389

1 MOIS COMPRIS
397 St-Jean Baptiste, libre déc. 563-0290

2 1/2 - NORD
120 MORRIS, beau log dans petit immeuble tranquille. Poss. poêle et réfrig. Libre 573-0945, 864-9939

PROMOTION
Cessez de tourner en rond, nous avons ce qu'il vous faut!
4 1/2 - 451 \$
5 1/2 - 525 \$
Chauffés, eau chaude, superbes. Près du Carrefour.
820-1477

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 SUPER PROMOTION
Chauffés, frais peints, stationnement. 615, rue McGregor
820-7238

À LOUER
3 1/2, 4 1/2 (230, 250 DARCHE)
Chauffés, éclairés, frais peints, stat. ext., poêle/réfrig. inclus.

Inf.: Mme Lessard 562-7491
Administré par Gestion Forest-Morency inc. 41-47571

NOS VOISINS



Il y a arrêt temporaire de production de la petite auto électrique de Bombardier

On veut éviter une surcharge... du marché

Sutton
JOCELYNE FONTAINE 823-7474 569-8274

Vendez ou achetez votre maison par mon entretien avant le 31 décembre 1997
(peu importe l'enseigne devant)
6 mois sans paiement

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
EST-CHAUFFÉS, EAU CH. PRES DE TOUTS LES SERVICES 1010 PAPINEAU 348-0018, 564-1006

2 1/2, SECTEUR UNIVERSITÉ, MEUBLE, TOUT COMPRIS
315 S. inf. 569-3490 ou 571-4490

2 1/2 - 3005 3 1/2 - 3255
centre-ouest, meublé très propre, ch. eau ch. buanderie. 564-6015

2 1/2 - CHAUFFÉ
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2600 KING OUEST, 1 1/2, 3 1/2, meublé, chauffés, eau chaude. 569-1636

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

2 MOIS GRATUIT
éclaire, meuble, c-ville. 569-9739

La Capitale

ESTRIE COOP COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
563-3000

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

★ 3/3 ★
ST-THOMAS Libre imméd. Chauff. eau ch. 864-9939, 823-3356, 573-0945.

3/3 & 5/2
3 1/2, 815 Papineau, ch. eau ch. 3205
5 1/2, 934 St-Louis, ch. eau ch. 4505
Tel. 823-0158 ou 563-5260

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3/2, 4/2
universitaires
3405 A 3855
Bail 4, 8, 12 mois

Meubles ou non Table de travail chauffage eau chaude buanderie très propres Libre janvier Tel. 569-0352, 563-2221, 563-0403

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3/2
A PARTIR DE 295\$/MOIS
PLACE TERRILL
EST. près cégep. Voisin parc chauffés, eau chaude, Meubles si désiré. 863-9548, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

★ 4/4, 5/4 ★
OUEST. Chauffés, eau chaude, semi-meubles si désiré. Balcon, stat. Libre imméd. Prix compét. 569-9892, 822-1600

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4/4
A PARTIR DE 375\$
322, 12e AVE NORD
BON PRIX. Chauffés, eau chaude, stat. Libre imméd. Meubles si désiré. 346-3712, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4/4 S-LOUER, 4005 MOIS
Chauffés, 1 mois gratuit, libre fin déc., insolable, avec vue, 7e Ave Nord, cul-de-sac, récemment rénové, tapis et tulle, galerie neuve, près paro-école-Cégep. 563-1792, 563-6053

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

6/4 OUEST, 1er étage de triplex, rénové, tranquille, près Pl. Bevelde 375\$/mois. Tel. 569-8490

3/3, 4/4, 5/2
NORD
PISCINE
VOISIN PARC VIGER
LOG. IMPECCABLES. Eau chaude, de fourne, éclairés, chauffés. Meubles si désiré. 745 McGREGOR, 821-4950, 564-1006

3/3, 5/4
FACE AU CARREFOUR
FOYER
TOIT CATHÉDRALE
400 McCrea
562-8334, 564-1006

3/3, 4/4, 5/2
3 P.-AUBAINE
Chauffés, eau ch. élect. Prés tous services 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir. 820-7529

4/4, 5/4
4/2, 5/2
OUEST. Chauffés, eau chaude, meubles ou non. 346-9410, 565-8735

4/4, 5/4
4/2 EST
chauffés, 440\$/mois, près des services 563-6163, 571-0899, 846-6838, pag. 564-4389

5/4, 6/4
5/4 - EVANGELINE
1 mois gratuit - 410\$/mois
Bas ou haut quadruplex, tranquille, près école, hôpital d'Youville, autobus à la porte. Vue panoramique. Très propre, comme neuf. Tel. 566-6028, 868-0326

★ 955 DES BLES ★
Voson 4 Saisons, 5/4, 4/3, tout inclus. Prix défiant compétition. 562-0617

3/3, 4/4, 5/4
SECTEUR UNIVERSITAIRE
2725-2755 rue GALT. Eau chaude, fourne, meubles si désiré.
565-4158, 565-9720, 562-7896

3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3 P.-AUBAINE
Chauffés, eau ch. élect. Prés tous services 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir. 820-7529

4/4, 5/4
4/2 - 390\$
NORD
gr. pces modernes, entrée lav-séch. Tel. 820-1311

4/4, 5/4
4/2 EST
chauffés, eau ch. élect. Prés tous services 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir. 820-7529

5/4, 6/4
5 P.CES EST
EN PROMOTION!!!
Idéal pour personnes âgées retraitées ou cherchant tranquillité. Chauffés, eau ch. élect. entièrement rénové, près du CUSE et 4 Saisons. 910 Des Bles. 823-2666

APP. LE CONCORDE
A partir de 275\$
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces.
Séjour idéal.
Libres immédiatement.
Quartier Universitaire.
880 Jolys. 829-5706, 562-7945
Est. 821-5211
880 Terri. 562-3424
714 13e ave. 565-4525
40 St-François. 820-7077
17 King Est. studio, 2/1.
GERANT. 565-2630

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

3/3, 4/4, 5/4
3/2 - 4/2
GRANDS
ASCENSEUR
635 McGregor, près du Carrefour. Entrée lav-séch idéal pour retraités. 571-3144, 821-0603

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741

4/4, 5/4
4/2 - EST, CALMES
Dans 5-6 log. p. Coeur-Immaculé. gr. pièces, eau ch. élect. lav-séch, frais peint, grand casier, très tranquilles.
Tel. 565-1119, 346-4741</

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5 1/2, EST
pi bois franc, dans duplex,
500\$ ms. Tél. 563-4606, 666-8838
pag. 564-4589, cell. 571-0699

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

OUEST
1765 CHAGNON
4 1/2 chauf. eau ch. propre im.
peccable, tranquille 569-9633

47 LOCAUX A LOUER

LOCAUX commerciaux à louer
37 Wellington nord, près de la
rue King. Avec vitrine sur la
rue. 346-5000

62 ESCORTES, ETC...

00H00 A 00H00
ABC
★★★★★
AGENCE #1
A SHERBROOKE,
LES DAMES DE COEUR

70 RENCONTRES-AMITIE

Vous cherchez l'âme soeur?
Vous voulez créer des amitiés?

70 RENCONTRES-AMITIE

Vous cherchez l'âme soeur?
Vous voulez créer des amitiés?

70 RENCONTRES-AMITIE

Vous cherchez l'âme soeur?
Vous voulez créer des amitiés?

70 RENCONTRES-AMITIE

Vous cherchez l'âme soeur?
Vous voulez créer des amitiés?

70 RENCONTRES-AMITIE

Vous cherchez l'âme soeur?
Vous voulez créer des amitiés?

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

LE PANORAMA

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHAUFFES
PISCINE INT. BÉTON
VUE SUR LA VILLE
Ascenseurs saunas, chute à
chefs, salon de bronzage, syst.
de sécurité idéal pour retraités. Eau
ch. chauffée à désiré. 900 PL. DE
SORMEAUX 566-3880, 564-1006

LOCATION en NORD

3005 RICHARD 1 1/2 à 5 1/2
10 IMMEUBLES DE CHOIX
566-6778
Soir ou fin sem.: 565-0348
Logements LAURET RICHARD

NORD, LUNIK

165 CANDIAC
Angle Lionel Groulx
1 1/2 à 5 1/2: Béton chauffés,
ascenseur, piscine int., saunas,
salle d'exercice
823-2034, 566-6778

NORD GRAND 4 1/2

8 logs, ch. eau ch. priv. réduct.
205 Candiac, app. 1: 821-3772

ROCK FOREST

4 1/2, 5 1/2, chauf. eau ch. propre im.
peccable, tranquille 569-9633

42 APPARTEMENTS A PARTAGER

CHECHER CO-LOC. (gr. 5), ar.
rière Carrefour (185 Landry),
566-8484, 566-1580, 821-2473

CONDOS PLACE DU LAC MAGOG

Condos neufs, meublés et
non meublés,
3 1/2 à partir de 450\$
4 1/2 à partir de 520\$
Près de la plage,
piste cyclable,
autoroute 10,
lieu boisé.

47 LOCAUX A LOUER

2000 PI CA - CTRE-VILLE
525\$ mois chauf. 514-676-7502

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

2000 pi ca
4799, boul. Bourque
Rock Forest
(arrière
Marché Métro)
(entrée par
boul. Bourque)
(819) 564-8953
47-48676

51 CHAMBRES A LOUER

★ ABERDEEN ★
CHAMBRES chauffées, eau ch.
fourne, éclairées. Câble en prime.
Libres imméd. 195\$ m. 864-9939,
573-0945, 823-3356

56 BUREAUX A LOUER

1600 PI CA rue Georges 2ème
étage, gicleurs, syst. d'alarme,
entrée privée, aubaine! Tél.
819-569-6212 ou 569-5293

59 VACANCES CONDOS

FLORIDE, cote ouest, bung
près de la plage, disp. javn.
562-9980

51 CHAMBRES A LOUER

★ ABERDEEN ★
CHAMBRES chauffées, eau ch.
fourne, éclairées. Câble en prime.
Libres imméd. 195\$ m. 864-9939,
573-0945, 823-3356

53 CHALET A LOUER

10 min. MT ORF. meuble ou
non, foyer, 80 acres, 868-0870,
Aubaine, poss. d'achat.

63 PERDU-TROUVÉ

CHAT NOIR sans médaille, per.
du m-10 octobre, quartier Ouest,
562-0481.

65 ANIMAUX A VENDRE

CHIHUAHUA CROISÉE mâle 5
mois, 7 mois, vaccinée, vermifuge,
150\$ Tél. 566-8506

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Urgent besoin de
domicile, Urgent besoin de vêtements usagés et articles de bébé. Tél. 864-1443

71 DIVERS A VENDRE

ABRIS D'AUTO
nouvelle structure renforcée, achat
location Spécial-pré-saison

71 DIVERS A VENDRE

AVIS
Le personnel au service
des petites annonces apporte une
attention minutieuse au contenu des
textes qui lui sont fournis. Autant que
possible, il s'emploie à en assurer
l'authenticité et la véracité.



COMMENT PLACER UNE ANNONCE:

- 1. Composer sans frais le 823-2033 (téléphone à tonalité «touch-tone»)
2. Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués
3. Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce
4. Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée
5. Placer une annonce, c'est tout à fait gratuit!

Le résumé de cette annonce vocale sera publiée gratuitement dans les deux prochaines éditions du samedi de La Tribune. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

«La Tribune du bonheur» ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. «La Tribune du bonheur» est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation particulière. Les annonces à caractère sexuel seront refusées.

Visitez notre site Internet: www.compagnie.com/latribune

Pour répondre à une annonce composez le 1 900 451-4460

(frais de 2,29\$ la minute)

Profitez de notre offre ET OBTENEZ GRATUITEMENT:

- 2 annonces dans La Tribune du samedi
• Ouverture d'une boîte vocale pour l'enregistrement de votre annonce
• Récupération de vos messages sur la boîte vocale

Vous n'avez pas à vous identifier!

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

71 DIVERS A VENDRE

COUVRE-LIT 54
avec housse, oreillers, draperies
plum-duck, HOUSSE d'auto
CHANDAILS nœuds, entret. 12, moos
à junior GRAND choix de vêtements usagés de toutes sortes

SOYEZ PRÉVOYANT ET LIMITEZ VOTRE TEMPS D'ATTENTE
POUR VOS PETITES ANNONCES
La Tribune
564-0999

Décès, Prières, Remerciements

IN MEMORIAM

BENNETT (M. Arthur)
78 ans, Sawyerville
BISHOP (Bruce Armitage)
North Hatley
BLAIS (M. Yvon)
67 ans, Windsor
COTÉ (Mme Françoise)
41 ans, Compton
DUSSAULT (Françoise)
74 ans et 11 mois, Racine
GRANDBOIS (Mme Rita)
63 ans, Magog
LEBLANC (M. Jean-Noël)
73 ans, Drummondville
LEROUX (Sœur Blanche)
82 ans, Sherbrooke
OUELLETTE (M. Edouard)
78 ans, Cookshire
POIRIER (M. Armand)
72 ans, Sherbrooke
ROY (Mme Denise)
57 ans, Windsor
TANGUAY (M. Wilfrid)
83 ans, St-Denis de Brompton



ROY Denise (Fredette)
— Au CUSE site Fleurimont, le 10 novembre 1997, est décédée madame Denise Frechette-Roy, à l'âge de 57 ans, épouse de monsieur Doris Roy, demeurant à Windsor. Afin de respecter la volonté de madame Frechette-Roy, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
64, 3e Avenue, Windsor, QC
Tél.: 819-845-3992; téléc.: 819-845-5287
Louise Lantôt, d. g.; Lionel Turgeon, dir.

La famille sera présente à l'église dès 13 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le vendredi 14 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Gabriel Lalemant de Windsor. Outre son époux, madame Frechette-Roy laisse dans le deuil sa fille unique Céline Roy (Sylvain Martin); ses petits-enfants: Karel, Carol Anne et Médéric; sa mère Romée René (feu Léo Frechette); sa sœur: Huguette Fredette (Alphée Gagnon); ses frères: Gérard Fredette (Huguette Gauthier); Jean-Marc Fredette; Lionel Fredette (Juliette Bérard); Denis Fredette (Charlotte Gaudreault); André Fredette (Janine Côté); Réjean Fredette (Manon Roy); son beau-frère René Roy (Jacqueline Massé); elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le docteur Paul Besette ainsi que tout le personnel des soins intensifs du 10e étage du C.U.S.E. site Fleurimont pour les excellents soins apportés à madame Frechette-Roy. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Québec, J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.



BENNETT Arthur
— Au CUSE site Fleurimont, le 10 novembre 1997, est décédé Earl Arthur Bennett, à l'âge de 78 ans, époux de Winifred Aulis, demeurant à Sawyerville. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire CASS inc.
15, rue de la Gare
Sawyerville Québec
Tél.: 564-1750
Everett Boynton dir.
Robert Bell, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et JEUDI de 12 h 30 à 13 h 30. Funérailles le jeudi 13 novembre 1997, à 14 h, en l'église Anglican St-Peter de Cookshire. Inhumation au cimetière Protestant d'Eaton Corner. Monsieur Bennett laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Curtis (Sandra); Bruce (Margaret); Murray; Ross (Patricia); ses petits-enfants: Terry, Corey, Cheryl, Kevin, Scott, John et Jimmy; ses arrière-petits-enfants: Mitchell, Ashley et Kaitia; Brendan et Joel. En guise de sympathie des dons au CIME-TIÈRE PROTESTANT D'EATON CORNER, s/mme Donna King, 451, rue Jordan Hill Road, Cookshire Québec J0B 1J0 seraient grandement appréciés de la famille.

BISHOP Bruce Armitage
— A sa résidence de North Hatley, à la suite d'une longue maladie, le 10 novembre 1997, est décédé monsieur Bruce Armitage Bishop époux de Hélène Beaulieu demeurant à North-Hat-

ley. Monsieur Bishop fut autant généreux dans sa mort que durant sa vie. Il a fait un don d'organes au CUSE pour les transplantations et la recherche médicale. Un service religieux sera célébré en l'église St-Barthélemy de North Hatley le samedi 15 novembre 1997, à 11 h. Outre son épouse, monsieur Bishop laisse dans le deuil la mère de ses 3 filles: Béatrice Glassco, Abbotsford, CB; ses filles: Gail Filgueira (Julio), Judith Nesbitt (Ron) et Ann Mc Cracken (Ron); ses 5 petits-enfants; et son frère Dean de Sherbrooke.



BLAIS Yvon
— Au CUSE site Fleurimont le 10 novembre 1997, est décédé monsieur Yvon Blais, à l'âge de 67 ans, époux de Marie-Paule Jacques, demeurant à Windsor. Monsieur Blais repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison Funéraire Antonio Boisvert & Fils
64, 3e Avenue Windsor, QC
Tél.: 819-845-3992 Fax: 819-845-5287
Louise Lantôt, d. g. Lionel Turgeon, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le jeudi 13 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Gabriel Lalemant de Windsor. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor. Outre son épouse, monsieur Blais laisse dans le deuil ses enfants: Michel; Caroline (Sylvain Chouinard); sa sœur: Thérèse Blais (Jean-Paul Godbout); son beau-frère: Herman Jacques (Angèle Biron). Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis.

GOULET Marie-Josée (Ladouceur)
— Dans la dignité, ce samedi 8 novembre 1997, est décédée Marie-Josée Goulet, épouse bien-aimée de Luc-André Ladouceur. Elle laisse dans le deuil ses merveilleux enfants Eve-Marie, Andréanne, Étienne, son adoré père Dr. Charles Goulet (son épouse Jacqueline), son frère François (Marie-Andrée Simard), sa sœur Valérie (Mark Thompson), Yolande Daoust, sa grand-mère Adrienne Goulet, Lucille R. Ladouceur et la famille Ladouceur, François Roy et la famille Roy, plusieurs parents ainsi que de très nombreux amis. Confortement aux volontés de Marie-Josée, elle ne sera pas exposée. La famille accueillera tous et chacun à la:

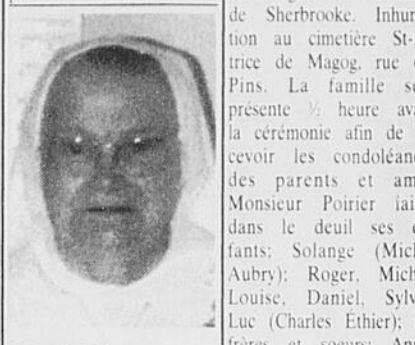
Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil Sherbrooke, QC
Le samedi 15 novembre 1997, une cérémonie sera célébrée en la Cathédrale St-Michel de Sherbrooke à 10 h 30 puis l'inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke suivra. Un don à LA MAISON VICTOR-GARDOIS au 1000, rue Chabot de St-Mathieu-de-Beloil serait grandement apprécié. Tél.: (514)-467-1710.

DUSSAULT Françoise (Corbeil)
— Au CUSE site Fleurimont, le 10 novembre 1997, est décédée madame Françoise Corbeil, à l'âge de 74 ans et 11 mois, épouse de feu René Dussault, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Racine. Afin de respecter la volonté de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC. Salon Funéraire Arthur Bélisle
505, rue Short Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, d. g. J.-P. Beauchemin, d. g.

Funérailles le jeudi 13 novembre 1997, à 10 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Inhumation des cendres au cimetière de Racine. Madame Dussault laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Pauline (Benoit Paradis); Raymond (Micheline

Berger); Madeleine (Mario Bolduc); Gérard (Diane Ducharme); Roger (Nicole Drolet); Yolande; Maricette (Ronald Pelletier); Jean-Pierre (Lise Jutras); François (Ghislaine Gauthier); Marcelle (André Gagné); ses 30 petits-enfants; ses 16 arrière-petits-enfants; sa sœur: Cécile Corbeil (Antonio Cloutier); ses beaux-frères, belles-sœurs: Thérèse Dussault (Philippe Caron); Rachel Dussault (Jean-Paul St-Germain); Cécile Dussault (feu Valérie Bilodeau); Rita Barabé (feu Hector Dussault); Lucien Marois (feu Georgette Dussault); Maurice Dussault (Marguerite Fontaine); Jacqueline Dussault (Henri-Paul Rodrigue); Clarisse Dussault (Gilles Longpré). En guise de sympathie des dons à la FONDATION DES MARIAGES DU COEUR, 2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke Québec, J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.



LEROUX Sœur Blanche
— Au Mont Sainte-Famille de Sherbrooke, le 11 novembre 1997, est décédée sœur Blanche Leroux, à l'âge de 82 ans, demeurant à Sherbrooke. Sœur Leroux repose au:

SALON DE LA COMMUNAUTÉ 1820, rue Galt Ouest Sherbrooke Québec sous la direction de la:

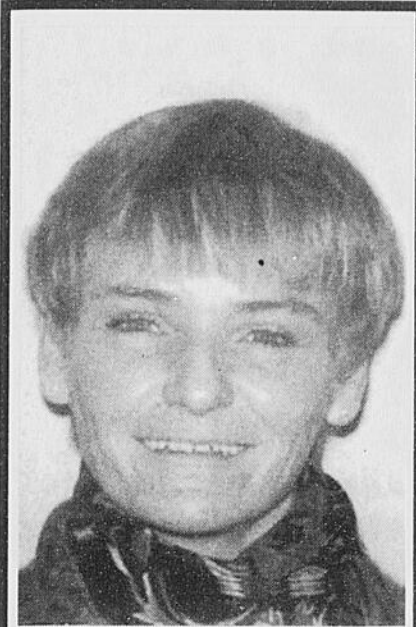
Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Téléc.: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés. Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 13 novembre 1997, à 14 h, en la chapelle du Mont Ste-Famille. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse, sœur Leroux laisse dans le deuil sa sœur: Rose (félix Téphère Sénécal), Westbrook Maine U.S.A.; ses frères: Félix (feu Marie-Anne Lamarr), Asbestos; Conrad (Jeannette Fortier), Asbestos; Armand (Jeanne Fortier), Sherbrooke; Léo (Gisèle Lajoie), Asbestos; Paul (Candida Auger), Sherbrooke; Maurice (Rose-Alma Gaumond), Wottonville; Bertrand (Claire Laroche), Asbestos; sa belle-sœur: Marie-Ange Darveau (feu Camille Leroux), St-Camille ainsi que plusieurs autres parents et amis.

TANGUAY Wilfrid
— A Sherbrooke, le 9 novembre 1997, est décédé monsieur Wilfrid Tanguay à l'âge de 83 ans.

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit. Au nom des enfants, merci.

Comité UNICEF Estrie
525, boul. Queen Nord Sherbrooke (Québec) J1H 3R4 (819) 820-8393



COTÉ Françoise (Lapolice)
— Au C.U.S.E., pavillon Fleurimont, le 9 novembre 1997, est décédée madame Françoise Lapolice Côté, à l'âge de 41 ans, épouse de André Côté, demeurant à Compton. Afin de respecter les volontés de Mme Côté, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE Salon Funéraire Arthur Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455 / Fax: 819-564-7346
Mario Lemaire, dir.

Funérailles le mercredi 12 novembre 1997, à 14 h, en l'église Immaculée-Conception. Outre son époux, madame Côté laisse dans le deuil ses enfants: Martin, André-Anne; ses parents: Jean-Paul Lapolice (Juliette Thibault); ses frères, sœurs: Suzanne (Martin Gass); Denis (Mireille Roux); Monique (Michel Rodney); Marthe (Robert Perreault); ses beaux-frères, belles-sœurs: Roger Côté (Ginette Rondeau); Martial Côté; Solange Côté; Nicole Côté (Harold Gustin); Jean-Yves Audet; John Norton; Judy (Jean-Paul Soucy); ses neveux, nièces: Josianne, Jessica, Mathieu, Kim, Karine, Karelle, Karine, Bianca, Yanson, Claude, Sylvain, Josée, Lee, Mark, Michel, Robin, Diane, Sylvie, Alain, Patrick; ses amis intimes: Fernande Fortier, Richard Bolduc; ses compagnons de travail de la compagnie du Groupe Solution Retraite de Sherbrooke; les compagnons de travail de l'Association des Pompier de Compton; les compagnons de travail de la compagnie Cavalier et Textile de Sherbrooke; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier la Dre Raymonde Vaillancourt, le personnel en oncologie Joceline, Johanne du programme Qualité de vie, ainsi que tout le personnel du 6e-C du C.U.S.E., site Fleurimont pour les bons soins prodigués à Mme Françoise Lapolice Côté. Des dons à la FONDATION DES RECHERCHES SUR LE CANCER, seraient grandement appréciés.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de
MME THÉRÈSE DESROSIERS
décédée le 13 novembre 1996

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le jeudi 13 novembre 1997 à 10 h à la Maison Blanche de North Hatley.

Ses enfants : Cécile, Jean-Bruno, Céline et leur conjoint et conjointe; sa mère : Marie Dussault; et son neveu Guy.

Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de
CHARLES-EUGÈNE LÉTOURNEAU
et
RITA BERNARD LÉTOURNEAU

Un an déjà que nous sommes séparés de vous. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que vous avez été pour nous tous. Nous pensons souvent à vous et fréquemment vos noms reviennent sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le samedi 15 novembre 1997 à 16 h 15, à la paroisse St-François d'Assise. Les enfants : Jean-Paul, Marcel, Claude, Nicole et Ginette. Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 12e ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de
M. RENÉ "L'KING" ROY
décédé le 12 novembre 1985

"Demain et toujours, le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé."

Deux messes anniversaires pour le repos de son âme seront célébrées le dimanche 9 novembre 1997 à 10 h 15 en l'église St-Praxède de Bromptonville ainsi que le dimanche 16 novembre 1997 à 10 h 15 en l'église Notre-Dame-de-Protection de Fleurimont.

Ses parents : Marcel et Dolorès Roy; son frère : Denis; sa sœur : Sylvie; son épouse : Chantal Petit; ses filles : Annie-Marie et Dominique. Parents et amis sont invités à y assister.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK

APPEL D'OFFRES
La susdite Régie intermunicipale reçoit des soumissions pour effectuer les travaux d'opération, d'entretien et de construction progressive du site d'enfouissement sanitaire situé à Barnston.

Cahier des charges :
Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de Me Yves Morissette, notaire et secrétaire-trésorier de la Régie, situé au 98, rue Norton, Coaticook (Québec) J1A 1R9, tél. : (819) 849-6668, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, avec remise en argent ou sous forme d'un chèque fait à l'ordre de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook, d'un montant de CINQUANTE DOLLARS (50\$) NON REMBOURSABLE.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée de :
- un dépôt de soumission au montant de DIX MILLE DOLLARS (10 000\$), sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une banque à charte au Canada ou sur une caisse populaire, soit d'un cautionnement de soumission et d'une convention relative à l'émission de cautionnements, le tout payable à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook;
- une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à DIX POUR CENT (10%) de la valeur annuelle de la première année de la soumission.

Les soumissions seront reçues à l'adresse de la Régie ci-dessus indiquée, avant 16 h, le 25 novembre 1997, date, heure et endroit où aura lieu l'ouverture publique des soumissions.

La Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook se réserve le droit de refuser toute les soumissions reçues.

Si elle accorde le contrat, la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook s'engage à accepter la plus basse soumission conforme.

Me Yves Morissette
Secrétaire-trésorier

Embauche au fédéral: ce sera la faute de l'informatique

Ottawa (PC)

Si les systèmes informatiques du gouvernement fédéral ne répondent pas à la crise de «l'an 2000», le gouvernement du Canada embauchera des milliers de personnes qui auront comme simple tâche d'écrire, à la main, la date sur les millions de chèques émis annuellement par le fédéral.

C'est le plan d'urgence que propose le Conseil du trésor si les informaticiens qui seront embauchés par le fédéral pour régler ce problème ne peuvent parvenir à adapter les ordinateurs au nouveau millénaire.

«Nous n'avons pas de plan d'urgence pour chaque système informatique. Mais si par exemple, nous ne pouvons émettre des chèques, l'une des options sera de le faire à la main, avec toutes les implications liées à cette décision. Donc nous pourrions embaucher des milliers et des milliers de personnes pour émettre les chèques», a déclaré le sous-ministre adjoint du Projet de l'an 2000, René Guindon, lorsque appelé à témoigner devant le Comité des comptes publics.

Le président de ce comité, le député réformiste John Williams, s'est dit renversé par cette solution qu'il qualifie de simpliste.

«Je suis presque tombé en-bas de ma chaise lorsque j'ai entendu ça, a-t-il lancé. Je ne peux pas croire qu'à l'aube de l'an 2000, le Conseil du trésor n'a pas prévu de plan d'urgence autre que d'embaucher des milliers de personnes qui écriront «2000» avec un stylo sur tous les chèques du gouvernement fédéral. C'est aberrant. Je ne peux pas croire que c'est la seule solution.»

Le président du Conseil du trésor, Marcel Massé, a répliqué que cette solution serait envisagée uniquement comme mesure extrême. «Mais je présume qu'il y aura d'autres moyens un peu plus moderne, comme un ordinateur de réserve par exemple, pour répondre aux besoins de la population. Nous travaillons très rapidement pour que nos ordinateurs soient prêts pour l'an 2000 et, à mon avis, nous y arriverons», a-t-il dit à un journaliste d'une station radio de langue anglaise.

Cet avis n'est toutefois pas partagé par le Vérificateur général du Canada, Denis Desautels.

Dans son rapport trimestriel du mois d'octobre, le Vérificateur général affirme que les progrès sont trop lents et craint que les systèmes informatiques du gouvernement canadien ne soient prêts à temps pour éviter de graves problèmes.



POIRIER Armand
— Au CUSE site Bowen Sud, le 8 novembre 1997, est décédé monsieur Armand Poirier à l'âge de 72 ans, époux de feu Marie-Claire Robitaille demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de

À la Ferme Martinette de Canton de Barnston

Des honneurs pleinement mérités

Jean-François GAGNON

Canton de Barnston

Il n'y a pas de doute, Gérald Martineau et sa femme, Lisa Nadeau, sont fiers de l'entreprise agricole qu'ils exploitent et étalent ses mérites sans qu'on ait besoin de trop insister.

Les deux conjoints sont à la tête de la Ferme Martinette, dont les terres sont situées dans le Canton de Barnston.

«Nous avons d'abord été reconnus pour la qualité de notre troupeau de vaches laitières, se targue Gérald. Nous avons gagné de nombreux prix, lors d'expositions agricoles, avec nos bêtes.»

AGRO ALIMENTAIRE

«Mais le volet agrotouristique de notre ferme semble lui aussi être largement apprécié par les gens qui viennent nous visiter ou achètent les produits mise sur la marché par notre entreprise», ajoute Lisa.

Deux vocations

Une exploitation agricole, certes, mais doublée d'une vocation touristique: d'un côté la ferme laitière proprement dite et, de l'autre, le volet agrotouristique, avec sa table champêtre, sa cabane à sucre,...

Ces deux vocations sont intimement liées, et, par surcroît, en expansion, du moins aux dires de Lisa.

«Même si on s'affaire à se développer du point de vue de l'agrotourisme, nous continuons d'investir au niveau de notre troupeau», maintient la jeune mère de trois enfants et enceinte d'un quatrième.



Photo La Tribune par Jean-François Gagnon
Papa, Gérald Martineau, maman, Lisa Nadeau, et leurs trois petits mousses, Tristan, Raphaëlle et Cédrik, devant un de leurs bâtiments de ferme.

L'AGENDA AGRICOLE

Tournée de l'UPA

La tournée de secteur au sein de l'Union des producteurs agricoles s'amorce en Estrie le 17 novembre avec des réunions au Motel Trois Étoiles de Lac-Mégantic, à 13h, pour le secteur de Mégantic et au sous-sol de l'église de Sawyerville, à 20h, pour le secteur de Sawyerville. Deux autres rencontres de cette série sont annoncées le 18 novembre à l'Auberge d'Ayer's Cliff, à 13h, pour le secteur Magog, et au sous-sol de l'église Saint-Marc, à 20h, pour le secteur de Coaticook. La tournée se poursuit ensuite le 20 novembre au Motel Le Chantilly, à 13h, pour le secteur Richmond, et à la Salle municipale de Racine, à 20h, pour le secteur Valcourt.

Bourse d'excellence

Deux étudiants de Sherbrooke ont obtenu une bourse d'excellence de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval. Il s'agit de Catherine Proulx qui est au baccalauréat en sciences et technologie des aliments, pour 1500 \$, et Eric Brouillette qui est en maîtrise en sciences animales, 1000 \$.

Régie informatisée

Un cours de formation sur la régie informatisée du troupeau laitier et l'alimentation sera donné à compter du 19 novembre au CRIFA de Coaticook. Un autre cours commencera le 5 décembre au CRIFA de Coaticook sur les techniques appropriées pour une agriculture durable. Information: Gérald Martin au 819-346-8905.

Mise en marché en acériculture

Les nouveaux développements au sujet de la réglementation concernant la mise en marché des produits acéricoles feront l'objet d'une conférence de M. Bernard Perreault le 12 novembre, à 19h30, au Carrefour culturel et touristique de l'Érable, au 1280 rue Trudelle à Plessisville. Information: 819-758-1133.

Colloque du Conseil agrotouristique

Le Conseil agrotouristique des Cantons de l'Est tiendra le 2e Colloque national sur l'agrotourisme les 13 et 14 novembre à Coaticook, sous le thème Tout un champ de connaissances à partager.



Emplois en production porcine

Exigences: formation et/ou expérience.

- Saint-Elzéar, 270 \$ net, maison fournie, aide dans un engraissement.
- Stoke, environ 25 000 \$, maison sur place, responsable de la mise-bas.
- Pintendre, salaire à discuter, travail d'équipe dans une maternité à haut statut sanitaire. Equipements à la fine pointe de la technologie. Devra demeurer près du site.
- Saint-Bernard, 300 \$ net, logement fourni, responsable de la gestation.
- Près de Sainte-Marie, 450 \$, poste mise-bas (1250 truies), statut sanitaire contrôlé.

Emploi de conseiller technique

Exigences: DEC en zootechnologie, deux ans expérience en production porcine.

- Régions Bas Saint-Laurent, Beauce, Nouveau-Brunswick et Estrie, bon-

nes conditions salariales, suivi d'élevage.

Poste d'éco-conseiller pour le territoire de Beauce-Sud

Exigences: BACC en agronomie (phytotechnie), connaissances sur les logiciels conseils-champs, Excel, Word.

- Aide-conseil (plan de conservation des ressources, plan de fertilisation, suivi aux champs...), une expérience dans ce domaine serait un atout, conditions d'emploi à discuter. Faites parvenir votre C.V. avant le 24 novembre.

Pour information, contacter Johanne Gagnon, Service d'emploi agricole de la Beauce, 2550, 127e Rue Est, Saint-Georges, (418)228-5588. *Noter que les candidat(e)s possédant une formation en agriculture seront privilégié(e)s. N'échappez aucune possibilité d'emploi en agriculture en nous faxant votre curriculum vitae sans plus tarder au (418)228-3943.*

Les investissements au niveau du troupeau, dont parle la jeune femme, se sont matérialisés par l'achat de quotas supplémentaires de production de lait. De cette manière, les quelques 200 000 dollars investis au cours des deux dernières années ont notamment fait grimper la quantité totale de lait produite aux alentours de 500 000 litres annuellement.

Pas moins de 500 000 litres de lait extrait de quelque 125 bêtes de race Holstein. Voilà des chiffres qui démontrent certainement que Gérald et son épouse n'ont pas chômé depuis le rachat, en 1990, de l'exploitation du père, Martineau, Georges, qui lui-même avait acquis la ferme de son père.

La lignée d'agriculteurs se poursuivra d'ailleurs peut-être au-delà de la troisième génération, puisque lui et sa femme ont déjà trois petits mousses, deux garçons et une fille, et en attendent un quatrième, un autre garçon.

Le volet agrotouristique

Avec l'ouverture, demain à Coaticook, du 2e Colloque national sur l'agrotourisme, il est tout à propos de scruter plus en détails le développement du volet agrotouristique de la Ferme Martinette.

Selon la mère des trois petits rejets, les démarches en agrotourisme de leur entreprise vise à rentabiliser la ca-

bane à sucre dont ils sont propriétaires et exploitants.

Cette cabane à sucre, dans laquelle peuvent être servis des repas à quelque 90 invités à la fois et alimentée par environ 2800 entailles traditionnelles, devient donc une des pierres angulaires de leur exploitation.

Afin de tirer des profits maximums de cette cabane à sucre, le couple confectionne une gamme étonnante de produits de l'érable: depuis le traditionnel sirop et la tire aux plus obscurs suçons et aux bonbons.

Ces produits de l'érable ne sont toutefois pas seuls, car la Ferme Martinette fabrique aussi des confitures et gelées diverses pour répondre aux besoins de sa clientèle.

Et ce n'est pas tout, le couple Martineau-Nadeau offre, de plus, aux gens de les accueillir soit pour des méchouis ou des repas champêtres.

«La table champêtre doit obligatoirement être rattachée à une exploitation agricole, c'est du moins ce que je crois», confie l'hôtesse, avec son mari, de ces repas. L'avantage pour les visiteurs, bien sûr, lorsqu'il en est de même, est notamment d'avoir la possibilité de retrouver le charme typique de la campagne et de ses habitants.

En terminant, ajoutons-le, des visites de la Ferme Martinette restent, par ailleurs, possibles sur réservations.

La meilleure table en ville est aussi la moins chère. C'est la vôtre!

Votre Restaurateur maison Provigo lance sa nouvelle philosophie axée sur le plaisir d'une bonne table à prix alléchant!



Croustilles Génération Zel
Au choix
170 g

Farine Five Roses
Tout usage
10 kg



Obtenez des prix miracles avec la carte Privilege Provigo complétée



Prix valides jusqu'au vendredi 14 novembre aux Provigo suivants : Sherbrooke, Richmond, Asbestos, Windsor, Lennoxville, Magog, Rock Forest, Coaticook et Lac-Mégantic.



Provigo se réserve le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur les photos. Aucune vente aux marchands.